



14.01.2013

Kj/3

**§ 32**

**V Eräiden vuoden 2012 talousarvioon merkittyjen määrärahojen ylittäminen, eräiden toimintakatetavoitteiden alittaminen sekä eräiden määrärahojen siirtäminen ja käyttötarkoituksen muuttaminen**

HEL 2013-000174 T 02 02 00

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa tietokeskuksen, yleisten töiden lautakunnan, pelastuslautakunnan, sosiaali- ja terveyslautakunnan sekä kulttuuri- ja kirjastolautakunnan ylittämään vuoden 2012 talousarvioon merkittyjä määrärahoja seuraavasti:

Käyttötalousosa Ta-kohta		euroa
1 39 01	Kaupungin historia, tietokeskuksen käytettäväksi	40 000
2 09 01	Rakennusvirasto, katu- ja viheralueiden ylläpito	7 300 000
2 35	Pelastuslaitos	128 000
3 11 01	Sosiaalivirasto	15 500 000
3 11 02	Toimeentulotuki	25 800 000
3 21 02	Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiri kuntayhtymä	16 000 000
4 17 01	Kulttuurikeskus	210 000
yhteensä		64 978 000



14.01.2013

Kj/3

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa eläintarhan johtokunnan ja kiinteistölautakunnan alittamaan vuoden 2012 talousarvioon merkittyjä toimintakatetavoitteita seuraavasti:

Käyttötaloulososa		
Ta-kohta		euroa
4 21	Korkeasaaren eläintarha	400 000
5 21 03	Tilakeskus	6 000 000
yhteensä		6 400 000

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa suomenkielisen työväenopiston johtokunnan sekä kaupunginorkesterin johtokunnan siirtämään ja samalla muuttamaan käyttötarkoitusta vuoden 2012 talousarvioon merkittyjen määrärahojen kohdalla seuraavasti:

Ta-kohdalta		euroa
8 09 17	Suomenkielinen työväenopisto, irtaimen omaisuuden hankinta	-100 000
Ta-kohdalle		
4 11	Suomenkielinen työväenopisto, palkat ja henkilöstösivukulut	+100 000
Ta-kohdalta		euroa
4 19 01	Kaupunginorkesteri, palkat ja henkilöstösivukulut	-140 000
Ta-kohdalle		
8 09 26	Kaupunginorkesteri, irtaimen omaisuuden hankinta	+140 000

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Ari Hietämäki, johtava suunnittelija, puhelin: 310 36567



14.01.2013

Kj/3

ari.hietamaki(a)hel.fi

## Liitteet

1 Lauta ja johtokuntien sekä virastojen esitykset

## Päätösehdotus

Kaupunginhallitus päättäne esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäne oikeuttaa tietokeskuksen, yleisten töiden lautakunnan, pelastuslautakunnan, sosiaali- ja terveyslautakunnan sekä kulttuuri- ja kirjastolautakunnan ylittämään vuoden 2012 talousarvioon merkittyjä määrärahoja seuraavasti:

Käyttötalousosa Ta-kohta		euroa
1 39 01	Kaupungin historia, tietokeskuksen käytettäväksi	40 000
2 09 01	Rakennusvirasto, katu- ja viheralueiden ylläpito	7 300 000
2 35	Pelastuslaitos	128 000
3 11 01	Sosiaalivirasto	15 500 000
3 11 02	Toimeentulotuki	25 800 000
3 21 02	Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiri kuntayhtymä	16 000 000
4 17 01	Kulttuurikeskus	210 000
yhteensä		64 978 000

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäne oikeuttaa eläintarhan johtokunnan ja kiinteistölautakunnan alittamaan vuoden 2012 talousarvioon merkittyjä toimintakatetavoitteita seuraavasti:

## Käyttötalousosa



14.01.2013

Kj/3

Ta-kohta		euroa
4 21	Korkeasaaren eläintarha	400 000
5 21 03	Tilakeskus	6 000 000
yhteensä		6 400 000

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa suomenkielisen työväenopiston johtokunnan sekä kaupunginorkesterin johtokunnan siirtämään ja samalla muuttamaan käyttötarkoitusta vuoden 2012 talousarvioon merkittyjen määrärahojen kohdalla seuraavasti:

Ta-kohdalta		euroa
8 09 17	Suomenkielinen työväenopisto, irtaimen omaisuuden hankinta	-100 000
Ta-kohdalle		
4 11	Suomenkielinen työväenopisto, palkat ja henkilöstösivukulut	+100 000
Ta-kohdalta		euroa
4 19 01	Kaupunginorkesteri, palkat ja henkilöstösivukulut	-140 000
Ta-kohdalle		
8 09 26	Kaupunginorkesteri, irtaimen omaisuuden hankinta	+140 000

## Esittelijä

Käyttötalouden määrärahojen ylittäminen

1 39 01 Kaupungin historia, tietokeskuksen käytettäväksi

Normaalisti historiatoimikunta on varautunut 1-2 kirjan julkaisemiseen per vuosi. Juhlavuoden Helsinki 200 vuotta pääkaupunkina juhlallisuuksien kunniaksi on historiatoimikunta vuonna 2012 julkaissut neljä kirjaa. Näitä ovat Matti Klinge: Pääkaupunki, Helsinki ja Suomen valtio 1808-1863, Matti Klinge: Huvudstaden, Helsingfors och finska



14.01.2013

Kj/3

staten 1808-1863, Seppo Aalto: Sotakaupunki, Helsingin vanhankaupungin historia 1550-1639 ja Anja Kervanto Nevanlinna: Voimat jotka rakensivat Helsinkiä 1945-2010, Helsingin historia vuodesta 1945, osa 4. Matti Klingen kirjasta Pääkaupunki otettiin lisäpainos, koska teos jaettiin kaikille vieraille kaupungin 200 vuotta pääkaupungiksi tulon juhlatilaisuudessa 12.4.2012. Tämä lisäpainoksen ottaminen toi 69 665,00 euroa lisäkustannuksia historiatoimikunnalle. Määrärahaa tulisi saada ylittää 40 000 euroa.

### 2 09 01 Rakennusvirasto, katu ja viheralueiden ylläpito

Talvihoidon määrärahojen ylitys on yhteensä noin 7,7 milj. euroa. Ylitys koostuu lumenkuljetusten, lumen vastaanotto toiminnan sekä ajoneuvojen siirtojen ja vahingonkorvausten lisäkustannuksista. Lunta kuljetettiin talven 2011–2012 aikana noin 165 000 kuormaa, mikä on yli neljä kertaa keskimääräistä talvea enemmän. Ajoneuvojen siirtoja on ylläpitotöiden vuoksi tehty jo noin 50 % enemmän kuin mihin oli varauduttu. Vahingonkorvauksia on jouduttu maksamaan 9 % arvioitua enemmän. Katu- ja puisto-osaston menojen ylitystä pienentävät säästöt muussa ylläpidossa, ulkovalaistuksessa sekä osaston hallinto- ja tukipalveluissa yhteensä 0,8 milj. euroa. Muiden samaan talousarviokohtaan sisältyvien osastojen menot yhteensä ylittävät talousarvion 0,5 milj. eurolla, koska kaupungin sisäiset maanvuokrat kasvoivat ja ajoneuvoja jouduttiin siirtämään arvioitua enemmän ja lisäksi saamatta jääviä pysäköintivirhemaksuja joudutaan kirjaamaan menoihin enemmän kuin mihin oli varauduttu viraston siirryttyä tältä osin maksuperusteisesta suoriteperusteiseen käytäntöön. Lisäksi on ilmennyt rakennusviraston toimitalon ennakoimattomasta vesikattovuodon korjauksesta johtuva 0,1 milj. euron talousarviokohdan menoylitys. Määrärahaa tulisi saada ylittää 7 300 000 euroa.

### 2 35 Pelastuslaitos

Vuoden aikana on aiheutunut ylimääräisiä kustannuksia Balex Delta -öljyntorjuntaharjoituksesta. Harjoituksesta aiheutuvat kustannukset saadaan täysimääräisesti takaisin valtion rahoituksesta, jonka johdosta kustannuksiin ei ole varauduttu pelastuslaitoksen normaalin toiminnan käyttömenoissa. Määrärahaa tulisi saada ylittää 128 000 euroa.

### 3 11 01 Sosiaalivirasto

Päiväkotihoidon asiakasmäärän kasvu edellisvuoteen on hieman taittunut, mutta asiakasmäärät ovat suuremmat kuin talousarviossa. Vuoden lopussa lapsia oli kunnallisissa päiväkodeissa n. 1 000 yli talousarvion. Ostopalvelupäiväkodeissa olevien lasten määrä alittuu n.



14.01.2013

Kj/3

100 lapsella ja kerhoissa on n. 450 lasta vähemmän kuin talousarvion tavoitteeksi asetettiin. Yleinen taloustilanne heijastuu työmarkkinatuen kuntaosuuteen, johon varattu määräraha on ylittymässä. Pienempiä ylityspaineita aiheuttaa vammaispalvelulain ja sosiaalihuoltolain mukaisten kuljetustukien asiakas- ja matkamäärien kasvusta ja omaishoidontuesta. Määrärahaa tulisi saada ylittää 15 500 000 euroa.

#### 3 11 02 Toimeentulotuki

Perustoimeentulotuen asiakasmäärän sekä asiakaskohtaisen toimeentulotuen määrän kasvu johtuen taso- ja indeksikorotuksista. Kustannuksia nostavat perusnormeissa tapahtuneet 9-20 %:n korotukset. Myös asiakasmäärät ovat taloustilanteesta johtuen kasvussa. Määrärahaa tulisi saada ylittää 25 800 000 euroa.

#### 3 21 02 Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiri kuntayhtymä

Husin ylitysesitys pohjautuu viimeisimpään menoennusteeseen. Helsingiläisten läheteiden määrä sekä helsinkiläisten hoidettujen potilaiden määrä ja erityisesti kalliimpien vaikeahoitoisten potilaiden määrä on kasvanut edelliseen vuoteen verrattuna. Määrärahaa tulisi saada ylittää 16 000 000 euroa.

#### 4 17 01 Kulttuurikeskus

Kulttuurikeskuksen saama ulkopuolinen rahoitus toteutui vuonna 2012 aiempia vuosia pienempänä. Palvelutason on kuitenkin pidetty aiemmalla tasolla. Vuoden jälkipuoliskolla ei palvelutuotantoa voitu vähentää johtuen voimassa olevista sopimuksista ja tavoitteesta saavuttaa viraston sitovat toiminnalliset tavoitteet. Määrärahaa tulisi saada ylittää 210 000 euroa.

### Käyttötalouden toimintakateavoitteiden alittaminen

#### 4 21 Korkeasaaren eläintarha

Tuloja ennustetaan kertyvän vuonna 2012 saman verran kuin vuonna 2011 johtuen siitä, että kävijämäärät eivät ole lisääntyneet eikä sisäänpääsymaksuja ole nostettu vuonna 2012. Vuoden 2012 aikana palvelujen ostot, eläinten rehut, kiinteistökulut ja henkilöstökulut ovat nousseet ennakoitua enemmän. Lisäksi vuoden 2012 aikana on toteutunut ennakoimattomina kuluina henkilöstökuluja, jotka ovat olleet kertaluontoisia, Laske-kirjanpitojärjestelmän uusimiseen liittyviä konsultointikuluja Korkeasaaren eläintarhan kassajärjestelmän



14.01.2013

Kj/3

integroinnin johdosta ja rakennusten korjauskuluja. Sopeuttaakseen toimintaansa Korkeasaaren eläintarha ei ole täyttänyt avoinna olevia vakansseja, hankintoja on mahdollisuuksien mukaan siirretty vuodelle 2013 ja markkinoinnilla ja tiedotuskampanjoilla on pyritty lisäämään maksavien asiakkaiden määrää. Toimintakatetavoitetta tulisi saada alittaa 400 000 eurolla.

#### 5 21 03 Tilakeskus

Tilakeskuksen käyttötalousmenot ylittävät talousarvion 6,0 milj. eurolla. Ylityksestä 1,5 milj. euroa on seurausta kunnossapitotoimintoihin liittyvistä rakennusten kiireellisistä ja välttämättömistä korjaustoista. Ylityksestä 4,5 milj. euroa on seurausta vuokra- ja vastikemenojen ennakoimattoman nopeasta noususta. Menoylitysten vastapainoksi tilakeskuksen laskuttamia sisäisiä vuokria ei ole voitu nostaa mainittua kustannusten nousua vastaavasti. Toimintakatetavoitetta tulisi saada alittaa 6 000 000 eurolla.

#### Määrärahojen siirtäminen ja käyttötarkoitusten muuttaminen

##### Suomenkielinen työväenopisto

Suomenkielinen työväenopiston käyttötalousmenot ylittivät aiemmin ennakoituun nähden 100 000 eurolla. Ylitys johtuu siitä, että työehtosopimuksen muutoksista syntynyt henkilöstömenojen lisäys on suurempi kuin tehdyillä säästöillä on voitu kattaa. Ylitystä kompensoi vastaavan suuruinen säästö suomenkielisen työväenopiston irtaimen omaisuuden perushankinnan määrärahoissa. Näin ollen määrärahoja tulisi saada siirtää ja käyttötarkoitusta muuttaa seuraavasti:

Ta-kohdalta		euroa
8 09 17	Suomenkielinen työväenopisto, irtaimen omaisuuden hankinta	-100 000
Ta-kohdalle		
4 11	Suomenkielinen työväenopisto, palkat ja henkilöstösivukulut	+100 000

##### Kaupunginorkesteri

Musiikkitalon toimintavarustuksia on hankittu vuodesta 2006 lähtien. Toimintavarustusmenot painottuivat erityisesti vuoden 2011 loppuun ja



14.01.2013

Kj/3

vuoden 2012 alkuun. Tämän seurauksena irtaimen omaisuuden perushankinnan määrärahat olivat ennakoitua suuremmat vuonna 2012. Ylitystä kompensoivat säästöt kaupunginorkesterin käyttötaloudessa. Näin ollen määrärahoja tulisi saada siirtää ja käyttötarkoitusta muuttaa seuraavasti:

Ta-kohdalta		euroa
4 19 01	Kaupunginorkesteri, palkat ja henkilöstösivukulut	-140 000
Ta-kohdalle		
8 09 26	Kaupunginorkesteri, irtaimen omaisuuden hankinta	+140 000

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Ari Hietamäki, johtava suunnittelija, puhelin: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi

**Liitteet**

1 Lauta ja johtokuntien sekä virastojen esitykset

**Tiedoksi; Muutoksenhakuohje: kunnallisvalitus, kaupunginvaltuusto**

Päätöksessä mainitut virastot